

# rampa



**N° 2**

*Octubre 2012*



Gastrocoop: autogestión e inclusión

Articulación institucional en Montevideo

Informe central: deporte y discapacidad

Entrevista a Omar Pereira



Montevideo  
Discapacidad

# rampa

Intendenta de Montevideo  
**Ana Olivera**

Secretario General  
**Ricardo Prato**

Directora del Departamento  
de Desarrollo Social  
**María Sara Ribero**

Directora de la División Políticas Sociales  
**Graciela Garín**

Coordinador Ejecutivo de la Secretaría de  
Gestión Social para la Discapacidad  
**Federico Lezama**

Integrantes de la Secretaría de Gestión Social  
para la Discapacidad:

**Lic. TS Nora Morales, Prof. Sebastián  
Fernandez Chifflet, Lic. TS Tania  
Aguerreberre, Sebastián Dominguez,  
Lic. RRII Natalia Mattioli, Matias Pereira,  
Bria. de TS Andrea Grebliunas,  
T.S Alejandro Mariatti, Cecilia Escuder,  
Patricia Tironi**

Contenidos  
**Daniela Cadenas, Nicolás Cedrés, Madelon  
Lapenne, Cecilia Álvarez, Lucía Cuozzi y  
Mayda Burjel.**

Diseño:  
**Atolón de Mororoa**

Fotografía:  
**CdF/ Carlos Contrera**

Para comunicarse con RAMPa:  
**revistarampa@gmail.com**

**EDITORIAL. FEDERICO LEZAMA**

**4**

**AMIGOS. PRIMER LIBRO DE IDIOMA ESPAÑOL PARA ADOLESCENTES SORDOS**

**5**

**UNA RECETA PARA LA INCLUSIÓN. LA COOPERATIVA GASTROCOOP**

**6**

**ARTICULAR Y COORDINAR. MESA MONTEVIDEANA DE DISCAPACIDAD**

**8**

**HORIZONTE COMÚN. INFORME CENTRAL: DEPORTE Y DISCAPACIDAD**

**10**

**BREVES: LIBRO LA IMAGINACIÓN AL PAPEL, AVANZA ELABORACIÓN DE INFORME PAÍS,  
EXPLANADA ACCESIBLE, OBRAS DE LA COMEDIA NACIONAL CON AUDIODESCRIPCIÓN**

**18**

**DE FIESTA. REGULACIÓN DE ESPECTÁCULOS ACCESIBLES**

**20**

**HORA DE LA LECTURA. PROGRAMA UN LIBRO UN ABRAZO**

**22**

**EN AGENDA**

**24**

**PARA ESCUCHAR. ENTREVISTA A OMAR PEREIRA, PRESIDENTE DE LA FEDERACIÓN NACIONAL DE SORDOS**

**26**

**ANSIAS DE VER. FOTOGRAFÍA**

**30**

Secretaría de Gestión Social para la Discapacidad  
Teléfonos 19502036, 19501379, telefax 19501941  
secrediscapacidad@gmail.com  
Palacio Municipal, 2º Piso

# Rampa a la reflexión colectiva

Federico Lezama

Este segundo número de Rampa sale con el impulso de haber logrado conectar con un número importante de personas y colectivos. Permitió compartir información y opinión con el conjunto de instituciones que cotidianamente se vinculan a la Secretaría de Gestión Social para la Discapacidad pero sobre todo logró traspasar algunos límites de esta cotidianeidad, abriendo puertas y ventanas que promueven el involucramiento de actores muchas veces mal considerados “ajenos” al tema de la discapacidad.

La respuesta de los lectores ha sido activa, hemos recibido un número importante de comentarios sobre las notas y propuestas de temas a tratar en próximas ediciones. A partir de este número se abre el espacio para lectores, lo que sumado a la agenda para las organizaciones sociales y columnas de opinión de diferentes actores sociales pretende activar aún más el intercambio que haga honor al desafío de la publicación.

Al igual que una rampa física buscamos eliminar obstáculos. Los escalones en las construcciones pueden servir de metáforas para identificar las distintas concepciones que a lo largo de la historia han existido sobre la discapacidad; la reflexión colectiva sobre ellas será una rampa que proponemos para ir las superando. Sin dudas es una tarea ambiciosa, pero buscaremos dejar explícito el modelo en el cual nos paramos para el tratamiento de cada tema, así también identificaremos las diferentes concepciones y las bases sobre las que se paran las experiencias y discursos.

Históricamente las primeras concepciones de la discapacidad se desarrollaron a partir del pensamiento mágico, que consideraba

a las personas con discapacidad “dignas de piedad”, incapaces de llevar una vida “normal”, usualmente atribuyendo “culpas” sobre guerras, enfermedades y otro tipo de situaciones negativas. Las actitudes sociales eran de piedad, caridad o simpatía. Las causas de estas situaciones eran explicadas a través de la “voluntad de dios” o fuerzas sobrenaturales.

Durante el siglo XX se desarrolla el proceso de medicalización de la sociedad, a partir del cual el enfoque se centra en la posibilidad de reparación, rehabilitación y reeducación. Este “modelo médico”, a pesar de estar influenciado por el pensamiento humanista, mantiene la inercia cultural “compasión-lástima”.

En este sentido la se restringe el enfoque solo al individuo y lo aísla de lo social, es decir le exime responsabilidades a éste último; y la segunda parte refuerza un mecanismo afectivo que no aporta al análisis crítico de causas, posturas, así como consecuencias.

Es a fines del siglo XX y principios del XXI que encontramos las primeras transformaciones que construyeron el “modelo social” de la discapacidad, sobre el cual se sostiene la Convención de los Derechos de las Personas con Discapacidad de Naciones Unidas (en nuestro país la ley 18.418). Este enfoque concibe a la persona como un sujeto de derechos y no un objeto de caridad; pasando la responsabilidad de transformación del individuo a la sociedad.

Si bien formalmente el Estado uruguayo asumió la convención como propia y las leyes relativas a la discapacidad sostienen este enfoque, la cultura dominante sigue operando con el modelo médico. Los mensajes que se promueven a través de los medios masivos carecen de una reflexión sobre el tema y por tanto caen en el “sentido común” (que expresa el enfoque dominante).

Más allá de este contexto predominante, la sociedad montevideana y uruguayana viene planteándose el tema de la discapacidad y la accesibilidad: visibilizar el tema es el primer paso para cambiarlo. Los avances y los debates están tomando luz en la ciudad; quien hoy mira prestando atención a estos temas por vez primera, va a identificar que falta más de lo que se ha hecho, pero quien mira con la perspectiva de los últimos 10, 20 o 30 años reconocerá los cambios. Compartir estas ideas es una apuesta al debate, no desde la auto-complacencia o la autojustificación, sino buscando que la confrontación de ideas y su materialización en acciones nos permita construir un Montevideo de la convivencia, que sea de todos y todas. ▲

## EDUCACIÓN INCLUSIVA

# Amigos, el primer libro de idioma español para adolescentes sordos

*RAMPA entrevistó al licenciado en Letras Luis Morales, quien junto a la profesora Teresita Echenique realizó el primer libro de idioma español para facilitar el aprendizaje de liceales sordos de primer y segundo año.*

**A** *migos* surgió de la experiencia de trabajo de Morales en el Liceo N°32 de Montevideo. Es fruto de un intenso año de trabajo de ambos autores, donde se evaluaron los distintos materiales que ya venían siendo utilizados con los alumnos de primer y segundo año.

“El libro es como una ‘rampa’ que les ayuda a comprender el idioma español, ya que su primera lengua es la lengua de señas. Nosotros fuimos aprendiendo con ellos cuál era la mejor forma de facilitarles el aprendizaje”, cuenta Morales.

Está diseñado en forma de historieta, va contando la historia de dos jóvenes sordos: Carlos y Miguel, dos amigos que viven distintas aventuras. Las ilustraciones del libro las realizó el ex alumno Rodrigo González, que como ya había utilizado el material, sabía de qué manera hacer los dibujos para transmitir lo narrado.

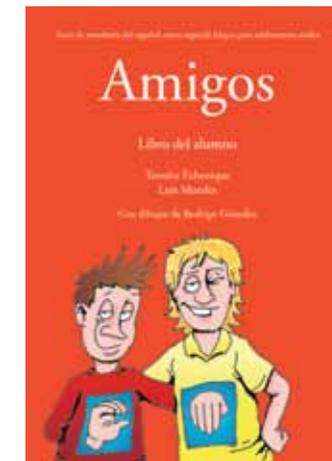
Además de *Amigos*, que es el material para alumnos, también realizaron la edición del libro para los profesores. El primero fue publicado por la Secretaría de Gestión Social para la Discapacidad de la Intendencia de Montevideo, y se distribuyó en forma gratuita a los alumnos. El libro para los profesores fue publicado a través de la UTU.

“Los alumnos se pusieron muy contentos cuando les entregaron

los ejemplares”, recuerda. “A la hora del recreo los alumnos de segundo y tercer grado que ya conocen el libro le van preguntando a los más chicos qué va pasando con cada personaje y se va generando un intercambio” destacó.

Actualmente, además de utilizarse en el Liceo N°32, se utiliza en la Asociación de Padres y Amigos de Sordos del Uruguay (APASU), donde se dictan clases a jóvenes y adultos que no han podido ingresar al sistema educativo.

Luis Morales contó que junto a Teresita Echenique están trabajando en desarrollar un nuevo material, un poco más complejo. “La idea también es armar un libro con historias de personas sordas, para que sepan que otras personas pasaron lo mismo que ellos”. ▲



Portada del libro ▲

### ¿Dónde se puede conseguir *Amigos*?

Los ejemplares se pueden encontrar en APASU o solicitarlos directamente a Luis Morales al correo electrónico: [lumox2001@yahoo.es](mailto:lumox2001@yahoo.es).

# Una receta para la inclusión

*Gastrocoop es una cooperativa social de gastronomía integrada por jóvenes con distintas discapacidades motrices y siquiátricas. Hoy son 25 personas las que trabajan en este emprendimiento.*



La cooperativa surgió en el año 2007 a través del Ministerio de Desarrollo Social (Mides) con el fin de resolver la situación de desocupación laboral de personas con discapacidad. Para ello el grupo se formó en el área de gastronomía, gracias a un convenio que tiene desde ese año la Secretaría de Gestión Social para la Discapacidad de la Intendencia de Montevideo (IM) con el Centro de Capacitación en Hotelería y Gastronomía del Instituto Psicopedagógico Uruguayo (IPPU) y el Sindicato Único Gastronómico del Uruguay (SUGU), que brinda la asesoría técnica.

“Fue un proceso que llevó muchos años, pero a la vez fue muy gratificante porque permitió a las personas conocerse y nuclearse como grupo para poder formar la cooperativa” contó Yanil Rojas, psicóloga del IPPU. “Lo que se busca con Gastrocoop es que estos jóvenes con distintas discapacidades se integren al mercado laboral pudiendo generar sus propios ingresos”.

## Servicios

Gastrocoop comenzó realizando servicio de catering para eventos, y fue creciendo. Actualmente el equipo está trabajando en varios lugares. “Hace ya tres años que se está trabajando en el Centro de Rehabilitación Tarará Prado, que es una casa asistida, para perso-



nas que tienen que venir a Montevideo a realizarse algún tipo de tratamiento. Tienen allí un lugar para quedarse mientras dura. Todos los servicios de la casa los brindan distintas cooperativas sociales, entre ellas está Gastrocoop, que se encarga de realizar las cuatro comidas los 365 días del año. Cada uno de los jóvenes que trabajan tienen un rol específico asignado” explica Yanil. Otros integrantes de la cooperativa junto a otros jóvenes que no tienen discapacidad (enviados por el SUGU) están trabajando en la cantina de la empresa de fabricación de tanques de plástico Nicol. Este año se comenzó a trabajar también en la cantina del Hospital Policial, que es atendida por 14 trabajadores con distintas discapacidades.

## Oportunidades

Sandra tiene 30 años, tiene una discapacidad motriz y trabaja en la administración de la cooperativa. Nos contó que trabaja desde el primer año que se formó. “Cumpló un rol como secretaria general y además me encargó de toda la parte administrativa de lo que es el Hospital Policial y Tarará. Para mí esta es una oportunidad muy enriquecedora, no sólo por estar trabajando, sino porque también puedo colaborar con otros compañeros que no habían tenido experiencia laboral hasta el momento y eso personalmente me enriquece mucho”. ▲



↑ Trabajadores de la cooperativa Gastrocoop en Centro de Rehabilitación Tarará Prado. Autor: CdF/ Carlos Contrera.

## Marcar agenda

*La Mesa Montevideana de Discapacidad, que nuclea a los referentes territoriales del Programa Nacional de Discapacidad, a las oficinas territoriales del Ministerio de Desarrollo Social en Montevideo (oeste, centro y este) y a la Secretaría de Discapacidad, nació con el objetivo de articular los recursos existentes sobre discapacidad en nuestra capital.*

**D**esde mayo, el Programa Nacional de Discapacidad (Pronadis) del Ministerio de Desarrollo Social (Mides) cuenta con referentes en todas las oficinas territoriales del Mides del país, para acercarse al territorio y conocer las necesidades del colectivo de personas con discapacidad.

En Montevideo, explicó la directora de Pronadis María José Bagnato, ya había una trayectoria importante de trabajo en el territorio, desarrollada desde la Secretaría de Gestión Social para la Discapacidad de la Intendencia de Montevideo (IM), por lo que se buscó conformar la Mesa Montevideana de Discapacidad, un espacio de coordinación y articulación de organismos públicos con organizaciones sociales y comunitarias. “Nos pareció una forma de capitalizar los recursos, de articular una visión compartida y un análisis de los recursos existentes y de las necesidades de crear otros”, explicó en diálogo con **RAMPA**.

El 1º de octubre la mesa tuvo una jornada inaugural donde todos los actores, las tres oficinas departamentales del Mides de Montevideo (oeste, centro y este) del Mides, la Secretaría

de Discapacidad de la IM y los referentes territoriales de Pronadis en Montevideo, se conocieron.

El objetivo es coordinar acciones y articular recursos, pero también pensar en conjunto y sistematizar las estrategias para las posibles intervenciones en el territorio, explicó Bagnato. “Hay un tema que es darle visibilidad a la temática de la discapacidad, que es por eso que Montevideo está avanzado en cuestiones de normativas, en cuanto a respetar criterios de accesibilidad. Pero no alcanza con la normativa, sino que la propia población y los actores tienen que estar sensibilizados sobre el tema, y eso requiere un trabajo en territorio, para sensibilizar a la población en su conjunto”, comentó la jerarca.

Bagnato aclaró que en principio no se buscará replicar esta experiencia en todos los departamentos, porque la realidad de cada departamento es diferente y a partir de ella surgen distintos acuerdos.

Tras la primera jornada inaugural, los integrantes de la mesa se volvieron a encontrar y evaluaron positivamente en primer lugar el hecho de conocerse y saber más sobre los servicios que brinda cada organismo.

Álvaro González, referente territorial de Pronadis en las zonas este y centro de Montevideo, explicó a **RAMPA** que uno de los objetivos marcados es hacer una “derivación responsable” de aquellos ciudadanos que consultan por servicios públicos, y para eso, el conocimiento mutuo y el fácil acceso a la información es central. “Muchas veces pasa que gente con discapacidad va a informarse de un servicio y se la deriva a un sitio para el que tiene que caminar diez cuadras; llega a ese sitio y resulta que está cerrado, o no atienden al público, o no existe. La idea es conocernos, saber bien cómo funcionamos y humanizar la relación con la ciudadanía que demanda esa información, porque con información es cuando se pueden reivindicar derechos”, reflexionó.

Bagnato aclaró que no se condicionarán los servicios o prestaciones que cada organismo da al funcionamiento de la mesa.

González también remarcó que el objetivo es generar un espacio donde las propuestas ciudadanas puedan plasmarse.



↑ María José Bagnato de Pronadis. Autor: CdF/ Carlos Contrera.

**“El tema discapacidad no debería correr sólo por los lugares específicos de la discapacidad, sino que debe incorporarse a los espacios de discusión, tanto interinstitucionales como sociales”.**

Si bien el desarrollo del trabajo a nivel comunitario es distinto en las diferentes zonas de la capital -en la oeste está más desarrollado que en la este, señalaron como ejemplo-, el objetivo es llegar a las organizaciones sociales: “el tema discapacidad no debería correr sólo por los lugares específicos de la discapacidad, sino que debe incorporarse a los espacios de discusión, tanto interinstitucionales como sociales, donde se plantean otras problemáticas, como la seguridad o la salud. Que el tema discapacidad tenga la misma visibilidad que otros temas sociales”, enfatizó Bagnato. ▲

# Hacia un horizonte común

*Las personas con discapacidad tienen serias dificultades para poder realizar actividades deportivas en Uruguay, y más aún para competir. Si bien hay unas 30 federaciones agrupadas en el Comité Olímpico Uruguayo, las personas con discapacidad sólo practican ocho deportes, lo cual plantea la necesidad de avanzar hacia un modelo deportivo integrado.*

Entre el 29 de agosto y el 9 de setiembre se realizaron los Juegos Paralímpicos Londres 2012. Participaron 164 países, 16 más que en la anterior edición. Se vendieron cerca de dos millones de entradas, alcanzándose el record en la historia de los juegos paralímpicos. Estos datos reflejan un crecimiento en la popularidad de los juegos en los que participan miles de atletas con discapacidades motrices y sensoriales de distintos países del mundo.

Sin embargo, sólo un deportista uruguayo participó (ver recuadro). ¿Qué es lo que está pasando en Uruguay en torno al deporte de competición de personas con discapacidad? ¿Cuáles son las alternativas que tienen para practicar deportes? Sobre estos temas **RAMPA** dialogó con Sebastián Fernández Chifflet, profesor de educación física e integrante de las secretarías de Deporte y de Discapacidad de la Intendencia de Montevideo (IM).



Fernández señaló que las posibilidades que actualmente tienen las personas con discapacidad de realizar actividades deportivas en nuestro país son muy escasas. “Una persona con discapacidad que pretenda explorar diversos deportes, elegir el que más le guste (o los que le gusten), perfeccionarse y competir, seguramente deberá contar con una fortaleza significativa para sobreponerse a la minúscula (exigua) oferta deportiva, luchar contra las dificultades de accesibilidad a servicios deportivos adecuados, soportar las interminables y taladrantes expresiones de responsables de programas deportivos que con tonos poco creíbles de indignación y compasión dicen: ‘no estamos en condiciones de

recibirte, no tenemos instalaciones adecuadas, ni profesionales especializados...’, entre otras excusas”, señaló.

Esta situación de exclusión ha derivado en que muchas personas con discapacidad que han pretendido ejercer su derecho a la práctica de alguna actividad física, o disciplina deportiva, se han organizado en instituciones fundadas por ellas mismas, las cuales han estado fuera de la planificación deportiva de las políticas públicas. “Es algo así como un sistema federativo alternativo y por fuera del sistema federativo convencional”, manifestó.

### Pocos caminos para optar

El contraste entre el número de deportes practicados por personas con discapacidad y sin discapacidad en nuestro país es significativo. Hay 33 federaciones deportivas nucleadas en torno al Comité Olímpico Uruguayo, mientras que sólo son ocho los deportes en los que de una manera u otra ha habido presencia de personas con discapacidad, además de alguno de reciente aparición como el caso del handball o una adaptación del rugby.

## Juegos con historia

Los antecedentes mundiales del deporte y la discapacidad tienen su punto de inicio más claro en las experiencias impulsadas y desarrolladas por el médico neurólogo alemán Lutwin Guttman. En la Inglaterra de fines de la segunda guerra mundial (1944), este médico introdujo actividades deportivas en el plan de rehabilitación de veteranos de guerra en situación de discapacidad. Unos pocos años más tarde, a partir del éxito de esta propuesta y coincidiendo con los juegos olímpicos de Londres de 1948, se realizaron allí los primeros juegos regionales que reunieron por primera

vez a deportistas con discapacidad de diferentes regiones de la Europa de post-guerra. Era el nacimiento de lo que en 1960, en Suecia, se constituyó como los primeros juegos paralímpicos oficiales.

Aquella iniciativa del médico alemán, que tuvo como objetivo contribuir al desarrollo de las potencialidades de personas afectadas por la guerra, puso en marcha un movimiento mundial que reúne cada cuatro años a miles de deportistas con discapacidades y que moviliza a millones de personas en el mundo, con y sin discapacidades.

“Esto se traduce en varias maneras de participación. Por un lado quienes se nuclean en torno al deporte, lo desarrollan y practican de manera sistemática y logran competir (aunque no sin dificultades que el sistema les presenta), como es el caso del básquetbol por ejemplo. Una situación distinta, en cambio, es la de otros deportes como tenis de mesa, natación o fútbol de personas ciegas. En el caso de tenis de mesa y natación existe algún contacto y algún pequeño apoyo de parte de las correspondientes federaciones y programas públicos. Sin embargo, en el caso de fútbol para personas ciegas es casi exclusivamente sostenido y desarrollado por quienes lo practican, como sucede con la mayoría de las expresiones deportivas practicadas por personas (deportistas-practicantes-estudiantes) con discapacidad”, dijo Fernández.

“Esto refleja la perspectiva desde la cual el sistema deportivo nacional aborda el tema de la inclusión deportiva. Muestra el estado que se encuentra el deporte en nuestro país y cómo, dicho sistema, construye y proyecta un deporte inclusivo, integrador y promotor del desarrollo de la población toda”, concluyó.

## Los paralímpicos en cifras

Participaron de los Juegos Paralímpicos Londres 2012 4.200 atletas de distintas disciplinas, representando a 160 países. Los deportistas compitieron en 20 disciplinas: tenis en silla de ruedas, judo, atletismo, basquetbol en silla de ruedas, boccia, ciclismo, esgrima en silla de ruedas, fútbol sala, fútbol 7, halterofilia, goalball, hípica, natación, remo, tenis de mesa, tiro con arco, voleibol sentado, rugby en silla de ruedas, vela y tiro olímpico.

El representante uruguayo fue el nadador Gonzalo Dutra, quien vive en Paysandú y tiene 17 años. El deportista compitió en 100 metros mariposa y 100 metros espalda.



↑ Corrida San Felipe y Santiago 2006. Autor: CdF/ Carlos Contrera.

### Momento de cambio

Esta realidad exige cambios urgentes que permitan avanzar en la integración de las personas con discapacidad en la actividad deportiva. Para Fernández, son variadas las acciones que deben realizarse para ello, y fundamentalmente deben estar impulsadas desde el Estado.

“Si las políticas públicas incorporan con vigor, audacia y creatividad la dimensión del modelo deportivo integrador, las federaciones deportivas podrán contar con apoyo tanto material como económico para realizar la transición modélica. Es

responsabilidad del Estado encontrar y poner a andar los mejores instrumentos de los que disponga para estos fines, por ejemplo: incentivando a las federaciones desde lo económico si éstas incorporan una planificación inclusiva, desarrollando mecanismos jurídicos que se reflejen en la legislación y en su reglamentación, por mencionar algunos”, señaló.

El docente se refirió asimismo a la necesidad de “sensibilizar y brindar formación” a los distintos actores del deporte (por ejemplo: al personal de clubes y federaciones, a la dirigencia) para que tengan herramientas para poder incluir a las personas

con discapacidad en sus instituciones. Manifestó que las organizaciones sociales de personas con discapacidad tienen mucho para aportar a los clubes y federaciones por lo que considera que se deben buscar los caminos para que trabajen en conjunto.

“En varias organizaciones sociales se realizan actividades recreativas y deportivas de competencia, lo cual representa también un capital de conocimiento sobre y desde las diferentes discapacidades, representado en participantes y técnicos. En estas instituciones existe potencialmente el conocimiento que falta en muchos clubes y federaciones, mientras que estas tienen el conocimiento deportivo así como gran parte de las infraestructuras. Por esto es imprescindible reconocer el rol que tienen tanto las organizaciones sociales como las federaciones deportivas en proponer, participar, empoderarse, complementarse y crecer en conjunto”, señaló.

Estas políticas deberían ser impulsadas desde el máximo órgano rector del deporte a nivel nacional que es la Dirección Nacional de Deporte -Ministerio de Turismo y Deporte-, que es quien orienta, articula y desarrolla acciones en torno al movimiento deportivo nacional.

En este sentido, Fernández dijo que la Secretaría de Discapacidad “tiene grandes expectativas al respecto del recientemente presentado Plan Nacional Integrado de Deporte”. “En el plan, el Ministerio de Turismo y Deporte plantea con claridad una nueva dimensión de trabajo para el acceso de las personas con discapacidad a las actividades físicas. Esperamos que este programa

marque un punto de ruptura con aquellas viejas, diversas y precarias respuestas históricas. Que sea una verdadera nueva etapa dependerá tanto de las autoridades, de las instituciones que presiden, así como de la movilización de la sociedad civil organizada y de la población en general”, afirmó. ▲

## Deporte y juegos inclusivos en los barrios

**S**i bien la Secretaría de Discapacidad apoya lo que se ha promovido tradicionalmente desde Secretaría de Deportes de la IM en relación a los convenios con los clubes para que personas con discapacidad puedan realizar actividad física, en el último tiempo ha apostado a nuevas alternativas que buscan llevar actividades deportivas inclusivas a los barrios.

“Las demandas son las mismas desde hace 15 o 20 años, entonces si damos las mismas respuestas y se mantienen los problemas, no estamos generando un cambio, y eso tiende a frenar el desarrollo de una actividad o una política”, opinó Sebastián Fernández. “Nos preguntábamos a dónde no se estaba llegando con las propuestas de actividades físicas y recreativas y nos dimos cuenta que no se estaba llegando a los barrios”, contó. Allí estaba la clave para el diseño de la estrategia de trabajo, ya que el enfoque de la política parte de una nueva concepción de la discapacidad. “Consideramos que la discapacidad no es una situación de la persona, es una situación que se da entre una persona y su contexto. Entonces si trabajamos sólo con la persona con discapacidad no estamos logrando incidir en su contexto próximo”, explicó.

Aprovechando la capacidad instalada en el territorio, desde la Secretaría de Discapacidad se comenzó a acudir a los equipos sociales que trabajan en los Centros Comunes Zonales a mostrar las

distintas actividades a desarrollar, sus objetivos y las herramientas de trabajo. “Nos ha pasado con los equipos sociales que son receptivos a estas propuestas y se ponen a trabajar en conjunto con nosotros, y podemos llevar actividades que no estaban llegando a los barrios de forma tal que las personas que no tienen discapacidad empiezan a integrar el tema como algo importante para visibilizar y actuar sobre él, y a su vez a convocar a personas con discapacidad que antes no estaban participando de eventos comunitarios. Allí es donde se da el cambio”, aseguró Fernández.

Estas actividades de recreación tienen un fuerte apoyo en el grupo de voluntarios Promotores de Inclusión, que realiza jornadas de sensibilización sobre el tema discapacidad y combina actividades y deportes divertidos donde se pueden integrar personas con y sin discapacidad.

Algunos de los juegos son bochas adaptadas, cerbatana, flecha pendular, basquetbol en silla de ruedas, bicicletas adaptadas para gente con discapacidad motriz, tenis de mesa adaptado. “Y así otras actividades que podemos pensar siendo creativos, animándonos a probar, a imitar. Requiere de un pequeño margen de improvisación pero también requiere haber conocido estas experiencias, tenerlas como un insumo y encontrar equipos y grupos comunitarios receptivos, motivados a transformar su propia realidad”, destacó el docente.

ENTREVISTA A NICOLÁS FALCÓN, PERIODISTA DEPORTIVO URUGUAYO

# “A través de las palabras me siento dentro del juego”

*El periodista deportivo viajó a Londres para cubrir los Juegos Paralímpicos 2012. A su regreso, contó a RAMPA su experiencia.*

## ¿Cómo valorás la experiencia de haber ido a cubrir las Paralimpiadas?

Fue espectacular para mi carrera, porque marcó un comienzo en las coberturas paralímpicas. Vi deportistas de alta categoría en muchas disciplinas. Es otra manera de ver la discapacidad, a través del deporte.

## ¿Cómo surgió la posibilidad de viajar a Londres?

Surgió gracias a una gestión del Círculo de Periodistas Deportivos del Uruguay a través de Ernesto Ortiz, su delegado en el congreso de Austria de la Asociación Internacional de la Prensa Deportiva en enero. Fue por aclamación que me otorgaron la posibilidad de ir a Londres 2012.

## ¿En qué consistió tu trabajo? ¿Para qué medios trabajaste?

Mi trabajo consistió en seguir al único deportista uruguayo, Gonzalo Dutra, y trabajé para: Peloteando Deportivo, el Círculo de Periodistas Deportivos del Uruguay, el Facebook hincha de la celeste, la Asociación Internacional de la Prensa Deportiva (AIPS), para Punto Penal y para A fondo, el programa de Jorge Toto Da Silveira.

## ¿Hace cuántos años sos periodista deportivo? ¿Cómo te iniciaste en ese oficio?

Hace cuatro años que soy periodista deportivo, gracias a una llamada del ex presidente de la Asociación Uruguaya de Fútbol (AUF), José Luis Corbo, quien me llamó para motivar a la selección juvenil que en ese momento dirigía Diego Aguirre. Corbo vio una faceta en mí, que podía llegar a ser motivador por lo que me había tocado vivir.

Así comencé. Hace tres años que estoy trabajando en Punto Penal. Me recibí de periodista en la Escuela de Comunicación Social de la UTU.

Este amor por el deporte lo empecé a vivir desde chico. No lo puedo jugar, pero a través de la palabra yo me siento adentro del juego y eso quise transmitir desde Londres.

## ¿Qué cosas te llamaron más la atención de los Juegos?

Lo que me llamó más gratamente la atención fue la accesibilidad para personas con discapacidad y la pulcritud de la ciudad de Londres.

## ¿Cómo era la accesibilidad en las instalaciones?

La accesibilidad era formidable, desde que te levantabas tenías garantizada la accesibilidad, desde el hotel hasta el parque olímpico.

El hotel tenía ascensor, los ómnibus eran totalmente accesibles con rampas y en el parque olímpico tenías lugares asignados para periodistas y personas con discapacidad, lu-



↑ Nicolás Falcón. Autor: Cdf/ Carlos Contrera.

gares privilegiados que permitían visualizar perfectamente cualquier competencia. En los centros de prensa te daban todo digitalizado, tenías todos los medios para conseguir un muy buen trabajo. Había rampas especiales para periodistas y para los grandes deportistas, siempre te hacían sentir como un igual.

### ¿Cuántas delegaciones participaban? ¿Cómo viviste la participación del único uruguayo que compitió?

Hubo 167 delegaciones y 4.600 deportistas.

En cuanto al uruguayo que participó, yo dos días antes de la competencia hablé con el entrenador y me dijo: “Nicolás, no te esperes una medalla porque estamos compitiendo con grandes nadadores, Gonzalo está haciendo sus primeras ar-

mas”. Como nadador, compitió en estilos que no eran su especialidad. En la primera carrera salió último pero la participación en sí fue decorosa, porque en la última competencia superó su propio record, había mucha satisfacción en el nadador celeste.

### ¿Cuál es tu visión en relación al deporte y la discapacidad en Uruguay?

Acá no hay una política deportiva que apunte a nuclear al deporte y a la persona con discapacidad. Creo que no tenemos una política seria del Comité Paralímpico, creo que hay potencial, pero por ahora no se puede vislumbrar medallas porque no tenemos un apoyo serio del Comité Paralímpico ni tampoco de altas esferas del deporte. ▲

# Metas claras

Jorge Lerena \*

*“Quienes respetan más los problemas que las soluciones violentan su propio talento”. Albert Einstein.*

**E**n esta escueta reflexión quisiera esbozar mi idea acerca de la actividad física y el deporte de las personas ciegas en particular, cuya realidad conozco.

- 1) En Montevideo contamos con escuelas para niños ciegos que, lamentablemente, tienen la mitad de las horas docentes para educación física que las escuelas comunes, lo cual de por sí es una gran desventaja.
- 2) Las organizaciones de ciegos, hoy por hoy, en cuanto a deporte se refiere, más allá de los esfuerzos que realizan tienen carencias importantes. Entr e otras cabe destacar la falta de infraestructura y materiales y la falta de dirigentes formados y con conocimiento de gestión a la hora de orientar y planificar metas y objetivos a mediano y largo plazo.
- 3) A nivel educativo, a la hora de formar docentes el Instituto Superior de Educación Física (ISEF) da un curso de seis meses en cuarto año dedicado a deporte y discapacidad, mientras que en el ámbito privado no hay formación específica y recién se está previendo para el futuro.
- 4) El país carece de políticas de Estado, en cuanto al deporte para personas ciegas que tengan continuidad independientemente de los gobiernos.

Creo que no es necesario reiterar los beneficios del deporte

para las personas y menos para los que tenemos alguna discapacidad. Por tanto, pienso que es fundamental transversalizar en el conjunto de organizaciones e instituciones las pautas, metas y por sobre todo concepciones. Esto debería considerar: cuántos somos, qué queremos y cómo articular y potenciar lo que hay en forma organizada y direccionada.

No se puede gestionar lo que no se controla, ni controlar lo que no se mide en base a indicadores que evidencien la marcha del proceso.

Para mejorar los cuatro puntos citados es necesario capacitarse para gestionar y liderar los cambios, que deben tener el empuje de un colectivo de personas ciegas organizadas para instrumentar sus propias necesidades siendo parte de un todo que empodere a unos y dinamice a otros, en torno a un proyecto con metas claras para no terminar siendo disfuncionales.

El alto rendimiento es la punta de la pirámide, pero la base es lo más importante a abordar.

Creo que el discurso de la autocomplacencia nos ha hecho una trampa y los hechos hablan por sí solos si los analizamos con humildad. ▲

\* Psicólogo y ex atleta ciego, medalla de oro en los 200 metros llanos en los Juegos Paralímpicos Atlanta 1996.

## Inspiración y creación

**L**a *imaginación al papel II*, que compila textos elaborados por personas con discapacidad en talleres literarios, fue presentado el 18 de octubre en la sala maestro Julio Castro de la Biblioteca Nacional.

El libro se creó a raíz de un trabajo conjunto de la Secretaría de Gestión Social para la Discapacidad de la Intendencia de Montevideo (IM) con distintas organizaciones e instituciones que trabajan en la promoción de la salud mental. Se incluyen en la publicación poemas y prosa, elaborados en el marco de talleres literarios de rehabilitación psicosocial de dichas instituciones.

El antecedente de esta publicación es el libro *La imaginación al papel*, publicado en 2011. En esta edición se suman nuevos participantes e instituciones.

“Los talleres literarios, el estímulo a la creación en este y otros ámbitos del arte son parte de los procesos por los que transitan las personas. El libro no tiene un eje temático impuesto, respeta los tiempos, los temas y las apuestas tanto individuales como grupales, algunas a sugerencia de un estímulo que

actúa como provocador del tema, otras a instancias de la libertad de cada uno”, señaló Nora Morales, de la Secretaría de Discapacidad de la IM.

Las instituciones que participaron de esta edición fueron: Centro Diurno de Rehabilitación Psicosocial Sayago, Centro Psicosocial Sur Palermo, Grupo de La Esperanza, Taller La Bahía, Centro Nacional de Rehabilitación Psíquica Martínez Visca, Proyecto Comunicacional y participación Radio Vilardevoz y Colonia Bernardo Etchepare.

“Este libro está dirigido a todas aquellas personas que se sientan estimuladas por la lectura y por descubrir en cada fascículo una oportunidad”, dijo Morales. ▲

 *La imaginación al papel II* no tiene costo y se puede retirar en la Secretaría de Discapacidad de la Intendencia de Montevideo.

## Con otros ojos

**E**n noviembre la Comedia Nacional tiene planificada la incorporación de dos nuevas obras de teatro al sistema de audiodescripción.

Las dos obras que contarán con este sistema son *Enrique, Príncipe y Rey* y *Terrorismo*. La primera estará disponible en la sala principal del Solís y la segunda en la sala Zavala Muniz. Ambas están actualmente

en cartel, pero aún no cuentan con audiodescripción.

El sistema de audiodescripción permite que mientras transcurre la obra, las personas con discapacidad visual pueden escuchar, a través de un auricular, los detalles de lo que va sucediendo en el escenario. El objetivo último es que las personas ciegas perciban a la obra como un todo armónico y de la forma más parecida a como lo hace una persona que puede ver.

Otras dos obras de la Comedia Nacional ya han incorporado este sistema: *El enfermo imaginario* y *Doña Ramona*. La primera fue dirigida por Juan Antonio Saraví (quien integra actualmente el elenco de la Comedia Nacional). Además de dedicarse al teatro, Saraví trabaja en la Fundación Braille, lo cual facilitó la coordinación para la puesta en marcha de esta iniciativa.

“La encuentro una iniciativa formidable que no hace más que estimular aquello que tiene que ver con la inclusión de la que tanto se habla y que debe ser un deber de todos, sobre todo de quienes trabajamos en lugares públicos”, señaló a RAMPA Mario Ferreira, director general y artístico de la Comedia Nacional.

Ferreira enfatizó en la necesidad de multiplicar las posibilidades para que las personas con discapacidad puedan disfrutar de obras culturales. “Las disciplinas artísticas deben llegar a todos. Nos mejora como personas y son un alimento espiritual más que necesario”, dijo. ▲

## Autoevaluación

**U**ruguay avanza en la elaboración del informe país que será presentado a la Organización de Naciones Unidas (ONU).

El informe país es un documento que intenta reflejar la situación real de la discapacidad en Uruguay, el estado de situación y el cumplimiento de los distintos puntos que establece la Convención de Derechos de las Personas con Discapacidad, ratificada por el parlamento uruguayo en la ley 18.418, de 2008.

El gobierno eleva un informe al Comité sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad de la ONU, que estudia la situación y realiza las recomendaciones que sean necesarias para el mejor cumplimiento de la convención.

El coordinador del informe es el director de Derechos Humanos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Federico Perazza, que a través del Programa Nacional de Discapacidad del Ministerio de Desarrollo Social convoca a los distintos organismos públicos vinculados con aspectos de la convención a presentar informes sobre su actuación. Se consultó, entre otros, al Ministerio de Transporte y Obras Públicas, al de Salud Pública, a la Administración Nacional de Educación Pública, la Universidad de la República, el Banco de Previsión Social y al Instituto del Niño y el Adolescente del Uruguay.

El 13 de noviembre en el Hotel Kol-

ping se realizará la presentación de un avance del informe a las organizaciones sociales que trabajan en la temática en nuestro país. En modalidad de taller las organizaciones podrán realizar aportes al informe.

De todas formas, las organizaciones sociales pueden presentar sus propios informes al Comité de la ONU, aunque no coincidan con el estado de situación que plantee el gobierno. ▲

## Explanada accesible

**E**n el marco del programa Compromiso de Accesibilidad, la Intendencia de Montevideo renovó su explanada haciéndola accesible para personas con discapacidad.

Las obras, cuyo objetivo es lograr el acceso sin dificultad al edificio sede de la Intendencia a personas con movilidad reducida, personas con baja visión o ciegas, comenzaron el 15 de diciembre de 2011 y se inauguraron en el 14 de junio de 2012.

La accesibilidad se logró colocando nuevas rampas y mediante la construcción de dos sendas que facilitan la circulación.

Una de las sendas tiene un pavimento rugoso antideslizante de un ancho de 1,20 m en color gris, sin realizar contraste con el pavimento adyacente. Esta senda es para personas con movilidad reducida, siendo particularmente ade-

cuada para personas que utilizan bastones.

La otra senda está constituida por un piso táctil antideslizante, que incluye la señalización direccional y de alerta. Mantiene un ancho de 0,80m en color amarillo con alto contraste con el pavimento adyacente. Esta senda es para personas con discapacidad visual.

En el interior del atrio continúa la senda para personas con discapacidad visual, con una cinta antideslizante de alta rugosidad y color de alto contraste con el pavimento adyacente.

Los ascensores del Palacio son accesibles para personas con discapacidad y sus botoneras serán adecuadas. En la planta baja hay baños accesibles.

La caminería accesible comienza en la explanada hasta llegar a las puertas principales de acceso al atrio del edificio. Asimismo, señalizan el recorrido que va desde la explanada hasta el ingreso a la Intendencia por el túnel de la calle San José.

El proyecto incorporó las rampas existentes y agregó cinco nuevas en los monumentos a Wilson Ferreira Aldunate y El David, en el acceso por 18 de Julio, frente al Museo de Historia del Arte y en la entrada al módulo de información turística.

Los dos monumentos cuentan con barandas en las escaleras inmediatas. Además se incorporaron barandas en el módulo de información turística.

Los trabajos requirieron una inversión de \$1.315.288. ▲

## De fiesta

*La Comisión de Accesibilidad de la Junta Departamental de Montevideo busca aprobar, antes de fin de año, un decreto para regular la accesibilidad de los espectáculos públicos.*

**E**n mayo de este año la Junta Departamental creó una Comisión Especial sobre Accesibilidad con el objetivo de acompañar, desde el legislativo departamental, las acciones que se vienen realizando en el marco del Compromiso de Accesibilidad, un programa que llevan adelante las intendencias de Montevideo, Canelones y Maldonado y el Programa Nacional de Discapacidad del Ministerio de Desarrollo Social. “La Junta no tenía trabajo acumulado en cuanto a accesibilidad y creíamos que en el marco del Compromiso podíamos dar un primer paso y sumarnos. Es un tema muy importante para Montevideo y no podíamos estar omisos”, explicó la edila Maite López (presidenta de la comisión).

La comisión se creó con un plazo de 60 días, que luego se extendió. Funcionará hasta fin de este año para poder reunirse con diferentes asociaciones que trabajan en la temática. La integran cinco ediles: Maite López, Pablo González y Daniel Arbulo por el Frente Amplio, Tulio Tartaglia por el Partido Colorado y Adriana Balcárcel por el Partido Nacional.

Los integrantes se plantearon como objetivo poder elaborar decretos –normas que tienen rango de ley a nivel departamen-

tal- y se focalizaron en el tema accesibilidad de los espectáculos públicos.

Hasta el momento la comisión recibió a autoridades nacionales y departamentales vinculadas a la discapacidad y a organizaciones sociales que trabajan en la temática, y recorrió los escenarios más grandes de la Intendencia de Montevideo: el Estadio Centenario, el Teatro de Verano y el Estadio Charrúa. De ese relevamiento los ediles concluyeron que el escenario más accesible es el Teatro de Verano, que cuenta con espacios designados para personas con discapacidad, aunque López destacó que persiste un problema de información, ya que en las redes de cobranza que venden entradas para los espectáculos no se informa que hay lugares especiales para personas con discapacidad por lo que la gente no se entera.

Sobre el Charrúa y el Centenario, López consideró que los lugares accesibles son muy pocos y por ejemplo, lo que se hizo en el Charrúa que mejoró la accesibilidad no fue específicamente con ese objetivo, sino que fue para habilitar la entrada de ambulancias al estadio. Como una primera experiencia, la edila destacó que en un espectáculo reciente se colocó en el Charrúa una plataforma donde personas con discapacidad tenían sus lugares con buena visibilidad.

En relación al Centenario, contó que hay algunos lugares accesibles en la tribuna Olímpica.

Los ediles plantearon a los administradores, la Comisión Administradora del Field Oficial (CAFO), que se coloquen más lugares accesibles, y ahora entablarán un diálogo con la Asociación Uruguaya de Fútbol.

Para la edila, en relación a la accesibilidad en Montevideo “se hicieron algunas cosas pero todavía falta muchísimo”. Destacó la importancia del decreto que obliga a que todos los ómnibus nuevos sean de piso bajo, pero reconoció que todavía hay “incoherencias” en la ciudad que dificultan el tránsito, por ejemplo la falta de rebajes de cordón. También consideró importante la aprobación del decreto sobre edificios accesibles, pero admitió que hay dificultades para su aplicación y su

**“Se hicieron algunas cosas [por la accesibilidad] pero todavía falta muchísimo”**



↑ Plataforma para personas con discapacidad en uno de los espectáculos artísticos realizado en el marco de los festejos del Bicentenario. Autor: CdF/ Carlos Contrera.

cumplimiento: “¿Cómo controlás en los edificios que no son municipales?”, se preguntó.

Más allá de la tarea de la intendencia, para López también existe una barrera importante en la comunicación, tema que le interesa abordar: “No hemos podido trabajar todavía y no hay casi nada, por ejemplo en televisión, canales que trabajen con intérpretes de lengua de señas creo que sólo en el informativo de Canal 5”.

De las organizaciones sociales que concurrieron a la Comisión de Accesibilidad la principal demanda que surgió fue la del transporte, por la escasez de líneas de transporte colectivo accesibles. También plantearon la dificultad para terminar el liceo que tienen muchas veces las personas con discapacidad, y luego, lo difícil que es conseguir empleo. Otra demanda que surgió fue la accesibilidad en la vía pública, particularmente en los espacios públicos.

La edila destacó que como primer acercamiento acordaron en conjunto con la Secretaría de Gestión Social para la Discapacidad avanzar en el tema espectáculos públicos y poder trabajar “en algunos decretos concretos”.

Así, con un primer objetivo, los ediles comenzaron a estudiar la legislación de otras ciudades para poder garantizar la accesibilidad de los espectáculos públicos y tener en cuenta, entre otras cosas, que las personas con discapacidad puedan entrar a un local, comunicarse, que puedan permanecer en él –lo que implica el uso de los baños- y que puedan salir.

Más allá de que la Comisión de Accesibilidad continúe funcionando como una comisión especial o permanente dentro de la Junta, la edila consideró que el tema comienza a instalarse a nivel del legislativo departamental y que hay “voluntad política” de avanzar. ▲

# Hora de la lectura

*El programa Un libro, un abrazo, que tiene como objetivos la inserción laboral de personas con discapacidad y la promoción de la lectura, editó nuevos libros que se venderán a partir del 23 de noviembre a \$30 en Montevideo, Canelones y Maldonado.*

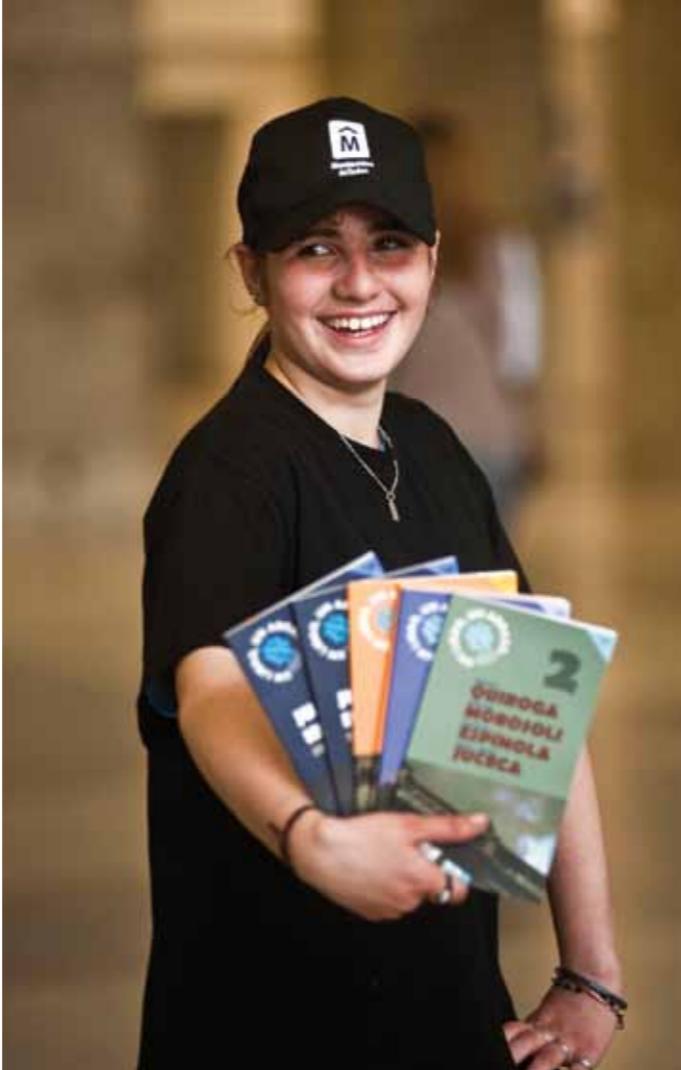
**E**n esta nueva edición los libros serán más coloridos y de formato más reducido. Los textos son de autores y compositores uruguayos como Alfredo Zitarrosa, uno de los libros incluye parte de su cancionero.

Los derechos de autor fueron donados por los autores o sus familiares como aporte para el desarrollo de este programa social. La iniciativa comenzó en el año 2008 bajo el nombre Leer es un boleto, ya que el costo era el mismo que el de un boleto de ómnibus. Hasta 2009 se llegaron a vender unos 30.000 ejemplares de libros de autores nacionales. En el año 2010 el programa pasó a llamarse Un libro, un abrazo.

En diálogo con **RAMPA**, Nora Morales, integrante de la Secretaría de Gestión Social para la Discapacidad de la Intendencia de Montevideo (IM), dijo que gracias al programa jóvenes con discapacidad pueden acceder a una oportunidad laboral (vendiendo los libros) y los ciudadanos de Montevideo, Canelones y Maldonado, pueden contar con literatura uruguaya renovada. “El programa mantendrá un perfil educativo y de trabajo”, señaló.

Un libro, un abrazo es articulado desde la IM con organizaciones sociales, el apoyo de la Biblioteca Nacional y la Editorial Banda Oriental.

Morales indicó que para participar de este proyecto las per-



Una de las vendedoras de Un libro, un abrazo. Autor: CdF/ Carlos Contrera.

sonas interesadas tienen que dirigirse a la intendencia y conversar con el equipo social que maneja este espacio, llamado Labora Montevideo.

Los nuevos libros se presentarán el 23 de noviembre en el atrio de Montevideo a las 11hs, en el marco de la muestra Montevideo es mucho más de lo que ves. A partir de ese momento se venderán en el atrio de la IM. ▲

## Espacio de lectores



Si tenés un artículo o mensaje para difundir en **RAMPA** podés enviarlo a [revistarampa@gmail.com](mailto:revistarampa@gmail.com), que será revisado por el equipo de editores. Los criterios de selección serán: calidad y adecuación del contenido a la publicación y extensión de no más de 1.500 caracteres.

**De: Lilián Garandán**

**S**oy paciente diagnosticada con enfermedad de Crohn hace 13 años, e ileostomizada irreversible. No soy médico ni pretendo serlo, sólo quiero informar y difundir algo tan importante. Estamos en el año 2012 y en Uruguay estas enfermedades aún son desconocidas e invisibles, no difundidas, y muchas veces mal informadas.

La denominación Enfermedad Inflamatoria Intestinal, que se abrevia como EII, se emplea para referirse a una serie de problemas que afectan al intestino, y que se caracterizan porque producen una inflamación crónica. Agrupa varias enfermedades, pero sobre todo la Enfermedad de Crohn y la Colitis Ulcerosa.

Estas enfermedades son crónicas, no tienen cura, no se sabe si son hereditarias, ni su causa. No son contagiosas, son de las denominadas raras o invisibles y afectan a hombres y mujeres por igual. No tienen edad para manifestarse. Cambian la vida de una persona y su entorno familiar, además de conllevar a otras enfermedades.

Algunos pacientes tienen síntomas leves y otros sufren brotes con síntomas graves e incapacitantes. Consta de períodos sin actividad (remisión) y períodos de actividad (brote), aunque en algunos casos nunca se alcanza la remisión completa.

Los síntomas principales son: diarreas, vómitos, fiebre, dolor abdominal, deshidratación, pérdida de apetito, pérdida de peso, sangrados rectales.

Las formas de diagnóstico más comunes son: hemograma, ecografía, endoscopias, rayos X con bario, fibrocolonoscopías, de las cuales se toman biopsias para ser estudiadas. La enfermedad de Crohn lleva a cirugías varias, las cuales pueden ser menores o hasta una ileostomía irreversible (ano contra natura).

Por más información: Facebook Amigos y Pacientes con Crohn, Colitis Ulcerosa, Ostomía en Uruguay



Leer será  
siempre  
mi ventana



Montevideo  
de Todos



BANDA ORIENTAL



# Agenda



Para incluir actividades en las agendas de los futuros números de RAMPA escribí a [revistarampa@gmail.com](mailto:revistarampa@gmail.com)

## • 2 y 3 de noviembre

**Primer Encuentro Internacional Síndrome Prader-Willi “Yo Existo y Aquí Estoy”.**

De 8.30 a 18.30, en la Facultad de Medicina del CLAEH. Parada 16 de la avenida Roosevelt, Maldonado.

## • 5 de noviembre

**Conferencia sobre DanceAbility.**

Desde las 19.00 en el INJU 18 DE Julio 1453

## • 8 de noviembre

**IV Seminario Res Non Verba (Hechos no palabras) “Accesibilidad Integral en Uruguay. Nuevos Avances, Viejos Desafíos”.**

De 8.30 a 17.30 en el Centro de Capacitación del Banco de Previsión Social (Av. 18 de Julio 1912 y Av. Rivera).

## • 13 de noviembre

**Presentación de avance de informe país.**

El Ministerio de Relaciones Exteriores y el Ministerio de Desarrollo Social presentarán a las organizaciones sociales un avance del informe país que se presentará a las Naciones Unidas en cumplimiento de la Convención de Derechos de Personas con Discapacidad. Será a partir de las 10.00 en el Hotel Kolping, en bulevar Artigas 2714, para las organizaciones que tengan invitación (las que no tengan se pueden contactar con Pronadis).

## • 14, 15 y 16 de noviembre

**Taller de DanceAbility.**

En la Escuela Roosevelt de 18.30 a 21.00.

## • Del 19 al 23 de noviembre

**Muestra “Montevideo es mucho más de lo que ves”.**

De 10.00 a 16.00, en el atrio del Palacio Municipal.

Presentación de las políticas sociales de la IM.

## • 20 de noviembre

**Clase de DanceAbility.**

Será una clase dirigida a estudiantes de la Facultad de Psicología de la Universidad de la República, de 19.00 a 21.30 en el local de la facultad.

## • 22 de noviembre

**Presentación del proyecto TIC Montevideo.**

Será a las 17.00 en el atrio de la Intendencia de Montevideo.

## • 23 de noviembre

**Presentación del proyecto Un libro un abrazo**

A las 11.00 en el atrio de la Intendencia de Montevideo.

## • 24 de noviembre

**Inauguración de juegos integradores en el parque Villa Biarritz.**

## • 24 de noviembre

**2º Simposio de Autismo.**

De 9.30 a 12.30 y de 13.30 a 19.00 en la Sala de Conferencia del Instituto Uruguayo de Normas Técnicas – UNIT. Plaza Independencia 812.

## • 28 de noviembre

**Cierre del proyecto Compromiso de Accesibilidad 2012.**

## • Lunes 3 de diciembre

**Marcha por los derechos de las personas con discapacidad.**

A las 19.00, desde la explanada de la Universidad de la República hasta explanada de la M. Al finalizar habrá un espectáculo artístico.

## • Del lunes 3 al 7 de diciembre

**Exposición Montevideo Integra.**

Todos los días de 10.00 a 16.00 en el atrio de la Intendencia de Montevideo.

## • 4 de diciembre

**Lanzamiento de Montevideo Integra y presentación de revista RAMPA.**

## • 5 de diciembre

**Cierre de Promotores de Inclusión.**

A las 15.00 en el atrio del Palacio Municipal.

## Actividades de “Promotores de Inclusión”

### • 1º de noviembre

**Taller informativo de Promotores de Inclusión y de juegos adaptados e inclusivos.**

De 10.00 a 13.30 en el Centro MEC de Soriano. Actividad organizada entre el Programa Nacional de Discapacidad (Pronadis) del Ministerio de Desarrollo Social y la Intendencia de Montevideo (IM).

### • 10 de noviembre

**Rally y juegos inclusivos, en el marco de la inauguración de Juegos con Accesibilidad Universal en el Parque Villa Biarritz de Montevideo.**

Hora a confirmar.

### • 14 de noviembre

**Capacitación de jóvenes voluntarios en Promotores de Inclusión y actividades de sensibilización callejera.**

De 10.00 a 12.00 serán las actividades de formación, y de 14.00 a 16.00 las de sensibilización, todas en el Centro MEC de Florida. Actividad organizada entre Pronadis y la IM.

### • 17 de noviembre

**Jornada Acercando-Nos. Juegos inclusivos y adaptados. Actividades de Sensibilización.**

Es de 10.30 a 16.00 en la plaza Vidiella del barrio Colón.

Organiza la Comisión de Discapacidad Municipio G.

### • 17 de noviembre Ciclovía Recreativa.

En las Canteras del Parque Rodó, horario a confirmar.

### • Del 19 al 23 de noviembre

**Muestra del Departamento de Políticas Sociales de la IM.**

De 10.00 a 18.00 en el Palacio Municipal de la IM.

### • 20 de noviembre

**Jornada Recreativa de Manga.**

De 14.30 a 16.30 en la Pista de Atletismo de Manga.

### • 21 de noviembre

De 16.30 a 17.15 es la presentación del Proyecto Promotores, con presencia de integrantes de los diferentes grupos.

De 15.00 a 16.15 habrá juegos inclusivos y actividades de sensibilización en la Explanada de la IM.

### • 23 de noviembre

**Jornada Recreativa del SOCAT “Convivir”. Juegos inclusivos y actividades de sensibilización.**

De 14.00 a 18.00 en Edison y Nueva California, Aires Puros.

### • 28 de noviembre

**Cierre del año 2012 del Compromiso de Accesibilidad, participan Promotores de Inclusión.**

A las 19.00 en el Argentino Hotel de Piriápolis.

### • 30 de noviembre

**Expo Minas. Actividades de Sensibilización de Promotores de Inclusión.**

En Minas, departamento de Lavalleja. Actividad conjunta de Pronadis e IM.

Hora a confirmar.

### • 3 de diciembre

**Inauguración de Montevideo Integra.**

A las 14.30 en el Palacio Municipal de la IM.

### • 5 de diciembre

**Ceremonia de cierre de Promotores de Inclusión en el marco de la feria Montevideo Integra. Evaluación y proyecciones 2013, entregas de certificados a promotoras y promotores.**

A las 15.00 en el atrio del Palacio Municipal.

### • 13 de noviembre

**Festival de cierre del año 2012 de Centro Juveniles.**

De 14.30 a 18.00 en el Centro CAMBADU, en Luis Alberto de Herrera y Burgos.

### • 14 de diciembre

**Ciclovía en “Barrio de las Artes”.**

De 19.00 a 22.00 en los barrios Sur y Palermo de Montevideo.

OMAR PEREIRA, PRESIDENTE DE LA FEDERACIÓN NACIONAL DE SORDOS

## “En un entorno oyente te sentís aislado”

↓ Omar Pereira. Autor: CdF/ Carlos Contrera.



*Omar Pereira es empresario, padre, militante social y sordo. En entrevista con RAMPA opinó que para lograr la inclusión de las personas sordas es necesario resolver las barreras de comunicación y extender el servicio de intérpretes en distintos ámbitos.*

Omar nos recibió en la sede de la Asociación de Sordos del Uruguay. Intérprete mediante -Pía, una funcionaria de la asociación-, conversamos con él sobre su historia de vida y las principales barreras para alcanzar la integración social.

### ¿Cuántas personas sordas hay en Uruguay?

El último censo dice que los sordos son el 1% de la población, lo que equivale aproximadamente a unos 30 mil sordos. En ese número están incluidos todos, los sordos profundos, los hipoacúsicos y los que han perdido el oído por los años.

### ¿Las personas sordas están incluidas socialmente?

No del todo, hay pocas personas a las que en realidad les interesa la comunidad sorda. Por ejemplo, si vamos a una reunión familiar de visita, llegas y te dicen “Hola, ¿cómo estás?”, es una situación muy forzada, porque todos son oyentes. ¿Qué hacemos? Estamos solos. En un entorno oyente realmente te sentís aislado.

### ¿En materia educativa se ha avanzado en la inclusión?

Es importante que los sordos puedan acceder al liceo, que puedan avanzar en sus estudios. Gracias al servicio de intérpretes que se da, una persona sorda avanza bien de 1º hasta 4º, que es el nivel básico. Después en 5º y 6º, empiezan las dificultades. Como es sordo va quedando atrás en muchos temas, el profesor habla y el intérprete a veces no llega a interpretar al profesor. Es un poco complicado, el sordo tiene otros tiempos, pero siempre puede llegar.

### ¿Cómo funciona el servicio de intérpretes en secundaria?

En el Liceo N°32, que es el liceo de sordos, funciona una

clase específica para un grupo de sordos, que están separados de los oyentes. Ellos avanzan bien, sus calificaciones son buenas, algunos incluso tienen muy buen nivel. Te das cuenta que les interesa estudiar.

Cuando terminan 4º, que pasan al IAVA, ahí sí se encuentran con lo que es la integración, porque están integrados con personas oyentes.

### Si hay una persona sorda en una clase y no tiene intérprete, ¿cómo se puede conseguir?

Acá en Montevideo todos ya saben que en el Liceo N°32 hay servicio de intérprete. En el interior se puede pedir, hay un trámite de por medio y depende del lugar, por ejemplo en Tacuarembó está APASU [Asociación de Padres y Amigos de Sordos del Uruguay] y ellos se preocupan por apoyar a esas personas sordas a hacer el trámite de Secundaria. Después hay otros departamentos que no lo hacen, y realmente el sordo pierde la oportunidad de avanzar.

En facultad hay convenios con la Universidad de la República [Udelar], que provee de 50 intérpretes por año: cuando el sordo se anota en una facultad tiene que ir directo a Udelar a pedir un intérprete. Funciona bien, si no nunca podríamos haber llegado a estudiar a nivel terciario. En mi época no había intérpretes, si algún sordo llegaba a facultad era una causalidad; solamente dos llegaron porque tenían que ir a clases particulares y las pagaban por su cuenta. Si no era imposible, el profesor hablaba y nosotros teníamos que sacar apuntes de un compañero que se sentaba al lado, realmente era muy difícil. Hoy se calcula que en promedio hay unos 15 sordos por año en la universidad, y antes eran dos.

### ¿Cómo fue en tu caso?

Mi vida fue negativa en cuanto al estudio y el trabajo. En cuanto al estudio no había intérprete. Yo quería estudiar carpintería, pero duré tres meses estudiando, me iba mal en las materias porque la información no me llegaba. Yo sabía la parte manual; mi padre y mi hermano trabajaban de eso, y aprendí de ellos, y también en la escuela de sordos que me

enseñaron lo básico de carpintería. Cuando entré a la UTU como no había intérprete se me generó una barrera comunicacional que me impidió avanzar. En cuanto al trabajo, empecé a trabajar en la Administración Nacional de Puertos, era capataz, pero no me sentía cómodo, no había un buen ambiente de trabajo, y nunca logré subir de cargo. Me encontré con ese techo que me ponían; fui peón, sé realizar cosas, pero nunca pude llegar a un cargo de medio oficial por ejemplo. Hubo algunos que se sintieron en confianza conmigo y me dieron la oportunidad de aumentar de grado, llegué al 6º grado y en el puerto hay hasta 12 grados. Después me fui con un incentivo porque me gustaba otro tipo de trabajo. Había comenzado un negocio chiquito, vi que era sustentable y con eso que cobré del puerto pude financiar y avanzar con mi emprendimiento.

#### ¿Qué emprendimiento es?

Aparte de toda la lucha que tenemos todos los días, soy un empresario. Al principio realizaba carpintería artesanal, los artesanos me mandaban pedidos y yo distribuía. Fue todo un proceso, me fui transformando. En realidad lo que necesitaba era plata, y trataba de ir rebuscándome, veía si eso funcionaba o buscaba algo mejor. Actualmente alquilo mesas de pool, juegos electrónicos. Con eso tengo tiempo libre para poder venir a trabajar a la asociación y la federación.

#### ¿Cuándo comenzó la Asociación de Sordos del Uruguay (Asur)?

La asociación comenzó en 1912, con un grupo de sordos que se juntaban en el centro, en un bar, a hablar. En ese espacio de reunión surgió la idea de crear la asociación. La personería jurídica se consiguió en el año 1928. Los objetivos eran poder unir a los sordos por la enseñanza, porque el modelo de educación era diferente, a los sordos se les enseñaba en la escuela y querían que se pudiera continuar avanzando, y poder brindar capacitación laboral.

Actualmente las actividades de la Asociación de Sordos apuntan a lo social, a lo deportivo; futsal hay masculino y femenino, ahora en realidad se ha ido disolviendo un poco, pero también hubo basquetbol.

#### También existen el Centro de Investigación y Desarrollo para las personas sordas (Cinde) y la Federación Nacional de Sordos (Fenasur).

Actualmente yo trabajo como coordinador del Cinde, que es otra institución diferente, y soy presidente de la Fenasur. Cinde es la escuela más antigua de lengua de señas en Uruguay. También se trabaja en investigación para mejorar la calidad de vida de las personas sordas, para la equiparación de igualdad de derechos, luchamos por eso.

Fenasur es la afiliación de las instituciones que trabajan con personas sordas: por un lado está la Asociación de Sordos de Salto, por otro está la Asociación de Padres y Amigos de personas sordas (Apasu), por otro lado Cinde y por otro Asur. Me avisaron que la Asociación de Sordos de Maldonado (Asoma) también se estaría uniendo a nosotros ni bien consigan la personería jurídica que está en trámite. Fenasur es la que representa a todas nuestras instituciones, puede participar en las actividades del Programa Nacional de Discapacidad (Pronadis) del Ministerio de Desarrollo Social (Mides) y de la Comisión Nacional Honoraria del Discapacitado.

#### ¿Cómo ve que la gente joven se esté capacitando en lengua de señas?

La lengua de señas en realidad tendría que ser algo natural, tendrían que comenzar desde chicos y no de jóvenes. Es lo mismo pero al revés: un oyente aprende a hablar porque escucha, las personas sordas aprendemos de la visión, todo lo que recibimos es a través de la visión. Realmente hoy yo noto una situación mucho mejor, en mi época no había liceos para sordos, hoy en cambio sí los hay. Se ha avanzado mucho en cuanto a la educación, han podido avanzar y llegar a carreras universitarias.

#### ¿Cuáles son los principales desafíos o metas de la comunidad sorda?

Hay muchas cosas. La prioridad es la comunicación, estamos luchando por eso. El servicio de intérpretes en facultad y liceo ya está, pero falta en otros lugares. Hay también en el Poder Judicial, en el Canal 5, pero son pocos los lugares. Faltan, por ejemplo, en los servicios de salud. Yo tengo sociedad médica y cuando voy al médico no me brindan un intérprete y yo estoy pagando para que me atiendan. ¿Por qué tengo que sacar de mi bolsillo para pagar un intérprete? El intérprete es muy costoso, a mí no me importa pagarlo, pero me importan otros sordos que no pueden acceder.

Otro ejemplo son los trámites. Yo tengo que ir a la intendencia y no hay intérprete. Cualquier trámite de UTE, Antel, en cualquier trámite básico. Falta este tipo de servicio.

#### “La prioridad es la comunicación, estamos luchando por eso.”

Por otro lado el tema de internet, debe haber descuentos especiales. En celulares por ejemplo ya hay descuentos, por 250 pesos mil mensajes.

Tenemos que continuar mejorando. Una vez me pasó algo que me enojó mucho. Estaba haciendo un trámite para pagar la patente, me dan el número y el cartel electrónico no andaba, estaban llamando con la voz, ¿yo cómo los iba a escuchar? Entonces le pregunté al mismo hombre que me dio el número, y la respuesta fue que no sabía. Me ofendí y me fui. No me gusta estar en esa situación, entonces lo realizamos otro día con mi hija, que tuvo que pedir permiso en su trabajo para acompañarme como intérprete. Pierdo valor como persona con esas cosas tan básicas. Falta mejorar esos servicios, el tema comunicación es fundamental para los sordos.

Hay muchos sordos que tienen auto, y me pidieron si podía exonerar las patentes de los autos. Y en mi opinión no está bien, porque los sordos pueden hacer todo, lo único que no pueden hacer es oír, entonces ¿por qué le vamos a exonerar una patente si yo se la puedo brindar a otra persona? Hoy en

#### Haciendo ruido

El 28 de setiembre se realizó en Maldonado la marcha de las personas sordas organizada por Fenasur en conjunto con la comisión de la juventud de Asur y la colaboración de Asoma. Omar Pereira explicó que la marcha se realizó en el interior “dado que todas las marchas se venían realizando en Montevideo y queríamos reflejar que las personas sordas también estamos por el interior. Viendo que en el interior hay mucho mas discriminación tenemos que romper mucho más el hielo”, aseguró. Los organizadores quedaron muy conformes, ya que en la actividad participaron unas 250 personas sordas. “La idea es que se vayan sumando más personas a este tipo de eventos en el interior”.

día lo que necesitamos principalmente son los servicios de comunicación, la patente puede esperar. Tampoco es cuestión de abusarse de una discapacidad.

#### En relación a las organizaciones sociales de personas con discapacidad, ¿cuál es tu visión? ¿Debería haber mayor integración?

Nosotros somos amigos de personas que tienen otras discapacidades, pero a veces los objetivos son distintos. Por ejemplo el tema de la matrícula no es algo justo, para mí el tema a resolver es la comunicación, entonces hasta diferimos en los objetivos entre nosotros.

#### ¿Cómo evalúan la puesta en marcha de la Unidad de Atención en Salud para Sordos en la Policlínica Luisa Tiraparé?

Comenzó en julio y hasta ahora tiene muchísima demanda, es impresionante la cantidad de pacientes. La psicóloga por ejemplo tuvo que dejar de dar números porque ya no hay más lugar, los médicos están impresionados con la cantidad de sordos que han ido. Por suerte es un servicio que viene funcionando muy bien. Vamos a esperar a ver si el Mides nos da más horas para los médicos, porque no son suficientes. ▲



↑ Daniel y su hijo. Autor: Guillermo Giansanti

## Ansias de ver, de Guillermo Giansanti

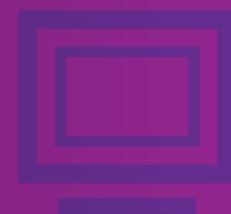
**A**lguien que es ciego de nacimiento, ¿cómo imagina los colores? ¿Cómo se imagina el mundo? ¿Qué sueña? Esas fueron algunas de las preguntas que le rondaban en la cabeza a Guillermo Giansanti, un fotógrafo uruguayo que vive hace cinco años en Brasil, y que lo motivaron a elaborar *Ansias de ver*, una muestra que estuvo en exposición en la sala del Centro de Fotografía de la Intendencia de Montevideo.

La muestra consiste en ocho composiciones, cada una creada a partir de dos imágenes: el retrato de la persona ciega encuadrado junto a una imagen de ella en ese lugar que quisiera ver. Así aparece Daniel, que es ciego de nacimiento por mala praxis y quisiera ver a su hijo jugando en el parque, como se lo

ve en la foto. O Cristian, que nunca vio y quisiera ver un avión. Están quienes quisieran ver el mar o la luna llena en el Cabo Polonio, pero también los que quieren ver eso que está cerca y quizá no tenga nada muy espectacular: la azotea de su casa.

“Me surgió la idea de preguntarles cosas que querían ver, y empecé a preguntarle a amigos si conocían a algún ciego, empecé a parar ciegos en la calle”, contó Giansanti a **RAMPA**.

“No saqué ninguna certeza de hablar con ellos”, reconoce, aunque considera que entendió y se pudo meter más en su realidad. Como dice la presentación de la muestra, “Guillermo lleva a estas personas a los lugares escogidos, trabaja con toda la sensibilidad del lugar, los sonidos, olores, vibraciones y temperatura; construye una fotografía colectiva”. ▲



### Suscripción

A partir de este número **RAMPA** comienza a distribuirse a quienes se hayan suscripto, si aún no lo hiciste podés suscribirte a través de la página web de la Intendencia de Montevideo: <http://www.montevideo.gub.uy/formularios/suscripcion-a-revista-rampa> y recibirla por correo postal o electrónico.



### Información y orientación

La Intendencia de Montevideo ofrece información y orientación sobre todo tipo de discapacidad en un local ubicado en la terminal de ómnibus Tres Cruces, en la planta baja. Este servicio es prestado en coordinación con la Asociación Down del Uruguay. La atención al público es de lunes a viernes en el horario de 10.00 a 18.00.



**rampa**

El 28 de setiembre se realizó en Maldonado la marcha de las personas sordas, organizada por la Federación Nacional de Sordos en conjunto con la comisión de la juventud de la Asociación de Sordos del Uruguay y la colaboración de la Asociación de Sordos de Maldonado. Unas 250 personas reclamaron, con manos levantadas -aplausos en Lengua de Señas-, mayor integración de la comunidad sorda a la sociedad. Autor: Germán Touron.